

Sommaire

La Semaine Juridique - Édition Générale - Supplément au n° 29, 19 juillet 2021

Code civil chinois et actualités du droit Regards croisés franco-chinois *Sous la responsabilité scientifique de Charles Dagan*

En partenariat avec la Fondation pour le droit continental

Édito

Retour sur cinq années de coopération juridique franco-chinoise

P. 2

→ **Anne-Charlotte Gros**, directrice générale de la Fondation pour le droit continental

Propos introductifs

1. Quelles perspectives pour la coopération juridique franco-chinoise ?

P. 6

→ **Jean-François Redonnet**, magistrat de liaison à l'Ambassade de France en Chine

2. Coopération juridique franco-chinoise : un exemple à suivre

P. 8

→ **Renaud Dutreil**, président de la Fondation pour le droit continental

3. La Chine : nouvelle frontière des droits du XXI^e siècle ?

P. 9

→ **Jérôme Gavaudan**, président du Conseil national des barreaux

4. Coopération de la Chambre nationale des commissaires de justice (section professionnelle huissiers de justice) avec la République Populaire de Chine

P. 10

→ **Patrick Sannino**, président de la Chambre nationale des commissaires de justice

5. Coopération notariale franco-chinoise : l'âge adulte

P. 11

→ **David Ambrosiano**, président du Conseil supérieur du notariat, président du Centre sino-français de formation et d'échanges notariaux et juridiques à Shanghai

6. Ainsi fut créé à Shanghai le Centre sino-français de formation notariale...

P. 12

→ **Jean-Paul Decorps**, président honoraire du Conseil supérieur du notariat, président honoraire de l'Union internationale du notariat

La parole aux acteurs institutionnels de la codification chinoise

7. Le Code civil : outil d'une meilleure protection des droits du citoyen

P. 16

Les nouvelles exigences du Code civil relatives aux établissements administratifs

→ **Zhenhua Zhao**, directeur du Bureau de la coordination et du contrôle de l'application de la loi par l'administration du ministère de la Justice de la République populaire de Chine

8. Les travaux à venir sur l'interprétation du Code civil P. 18

Assurer le « nettoyage » et procéder à la rédaction des interprétations judiciaires à la suite de l'entrée en vigueur du Code civil

→ **Feng Guo**, directeur adjoint du Bureau d'études de la Cour populaire suprême, directeur adjoint du Bureau de l'équipe de la Direction des activités de la mise en place du Code civil de la Cour populaire suprême, docteur en droit

Le Code civil chinois : principales évolutions et proximités avec le droit français

9. Introduction : résumé de la réforme, convergences avec le droit français, perspectives et enjeux futurs

Le Code civil chinois : aperçu général P. 20

→ **Jiayou Shi**, professeur à l'université Renmin de Chine

Le Code civil chinois P. 22

→ **Michel Grimaldi**, professeur émérite de l'université Paris II Panthéon-Assas, ancien président du conseil scientifique de la Fondation pour le droit continental (2007-2019)

10. Évolutions en matière de responsabilité délictuelle

Responsabilité civile P. 24

→ **Bei Li**, vice professeur à l'université Jiaotong de Shanghai

Le projet de réforme de la responsabilité civile : en Chine comme en France, consolidation et moralisation ! P. 25

→ **Charles Dagan**, rédacteur au bureau du droit comparé et de la diffusion du droit du ministère de la Justice, LL.M. de droit chinois, université du peuple de Chine (Renmin)

11. Évolutions en matière de négociation précontractuelle et similarités avec le droit français des contrats

Le Livre III du Code civil chinois : « des contrats » P. 27

→ **Yingyi Li**, maître de conférences à l'École normale de l'Est de Chine, avocat au barreau de Shanghai, docteur en droit (université Paris II)

Bref regard sur le Livre III du Code civil chinois P. 28

→ **Charles Gijssbers**, professeur à l'université Rouen Normandie

12. Les quasi-contrats

La notion de quasi-contrat dans le Code civil chinois et l'explication de ses normes P. 30

→ **Yongjun Li**, professeur à l'université des Sciences politique et juridique de Chine

Regard français P. 32

→ **Marie Goré**, professeur à l'université Paris II Panthéon-Assas

13. La modernisation de la théorie de l'imprévision

Application du principe relatif à la théorie de l'imprévision P. 34

→ **Jiayou Shi**, professeur à l'université Renmin de Chine

L'imprévision en droit français des contrats P. 36

→ **Cécile Le Gallou**, maître de conférences HDR, codirectrice du master Juriste d'affaires international, université Toulouse capitole

14. La résolution du contrat

Points forts et points faibles du dispositif relatif à la résolution du contrat dans le Code civil chinois P. 39

→ **Kaixiang Liu**, professeur à la faculté de droit de l'université de Beijing

La résolution dans le nouveau droit français des contrats P. 41

→ **Jérôme Julien**, professeur à l'université Toulouse – Capitole

15. La place importante accordée à la protection de l'environnement au sein du Code civil

L'écologisation du Code civil chinois P. 43

→ **Mingzhe Zhu**, professeur associé, Institut de droit comparé, université des sciences politiques et de droit en Chine

La consécration du préjudice écologique en droit civil P. 44

→ **Alexandre Moustardier**, avocat associé gérant, cabinet Atmos Avocats, expert auprès du Conseil national des barreaux

16. Les droits de la personnalité

Les droits de la personnalité dans le nouveau Code civil chinois P. 46

→ **Jiayou Shi**, professeur à l'université Renmin de Chine

Droits de la personnalité dans le Code civil chinois P. 48

→ **Bénédicte Bévière-Boyer**, maître de conférences HDR à l'université Paris 8

17. Les innovations en matière de protection des droits de la personnalité

Les points forts et les innovations du Livre sur les droits de la personnalité du Code civil chinois P. 50

→ **Liming Wang**, professeur à l'université de Renmin, président de la commission d'études sur le droit civil de la China Law Society

La protection des droits de la personnalité en France P. 53

→ **Thierry Garé**, professeur à l'université Toulouse-Capitole,

18. Les innovations en matière de droit de la famille et de droit des successions

Innovations et évolutions des livres sur le mariage et sur la succession dans le Code civil chinois P. 56

→ **Keiping Ran**, professeur de la faculté de droit de l'université de Wuhan

Réflexions sur l'évolution du droit de la famille français à la lumière du droit de la famille chinois P. 58

→ **Olivier Vix**, notaire délégué du Conseil supérieur du notariat pour la Chine

19. La protection des biens numériques

De la succession des biens virtuels P. 61

→ **Lei Zou**, notaire de l'Étude notariale Dongfang à Shanghai

La « succession numérique » P. 62

→ **Sarah Torricelli-Chrifi**, maître de conférences, université Toulouse 1 Capitole

20. La protection du droit du logement

Réflexion notariale sur le système du droit sur le logement établi par le Code civil P. 66

→ **Jinwen Zhai**, notaire niveau intermédiaire de l'étude notariale Yangpu à Shanghai

Panorama de l'évolution du droit au logement en France P. 67

→ **Jérôme Cauro**, notaire, expert auprès du Conseil supérieur du notariat pour la Chine

21. Code civil et prérogatives de la puissance publique

Le nouveau Code civil vu du droit administratif chinois P. 69

→ **Tianhao Chen**, professeur à la faculté de politique publique & management, et de la faculté de droit de l'université de Tsinghua, Pékin, Chine

À propos de l'article « Le nouveau Code civil vu du droit administratif chinois » de Chen Tianhao » P. 72

→ **Hervé Rihal**, professeur émérite de droit public à l'université d'Angers

Évolution du droit dans les domaines émergents

22. Droit du numérique

L'éthique et la législation de l'intelligence artificielle P. 74

→ **Rui Guo**, professeur à l'université de Renmin

La reconnaissance du principe de garantie humaine de l'intelligence artificielle en santé P. 76

→ **David Gruson**, membre Chaire Santé Sciences-Po Paris, Fondateur Ethik-IA

23. La protection des données personnelles

La protection des données personnelles par le Code civil chinois P. 78

→ **Xiao Cheng**, vice-doyen, professeur à la faculté de droit de l'université Tsinghua

Données personnelles : quelle protection d'un droit fondamental ? P. 79

→ **Jérôme Deroulez**, avocat aux barreaux de Paris et de Bruxelles, magistrat en disponibilité, expert auprès du Conseil national des barreaux

24. Derniers développements en matière de propriété intellectuelle et brevets

La nouvelle évolution de la loi sur le droit de la propriété intellectuelle en Chine P. 80

→ **Yong Wan**, professeur à la faculté de droit de l'université Renmin

Le Code de la propriété intellectuelle et l'amélioration de la protection de la propriété intellectuelle en France P. 84

→ **Alexandra Mendoza-Caminade**, professeur de droit privé à l'université Toulouse Capitole I

25. Derniers développements en matière de droit de la santé

L'attribution des compétences en santé publique entre l'État et les collectivités locales en Chine P. 87

→ **Wei wang**, maître de conférences à l'université de science politique et de droit en Chine

L'attribution des compétences en santé publique entre l'État et les collectivités locales en Chine : quelle lecture au prisme du droit de la santé en France ? P. 89

→ **Anne-Marie Duguet**, maître de conférences émérite université Paul Sabatier Toulouse

26. Dernières évolutions en droit social

Problématique liée à l'âge de la retraite P. 91

→ **Aiqing Zhen**, professeur à l'université de Renmin

L'indifférence de l'âge de la retraite du salarié en droit du travail français P. 92

→ **Marie-Cécile Amauger-Lattes**, maître de conférences en droit, HDR, université de Toulouse - Capitole

Évolution du droit dans la résolution des conflits internationaux

27. Chambres commerciales internationales

Chambres commerciales internationales de la Cour populaire suprême P. 93

→ **Jingzhou Tao**, avocat au barreau de Paris, arbitre indépendant, membre du comité d'experts de la Commission chinoise d'arbitrage de l'économie et du commerce international

La chambre internationale du tribunal de commerce de Paris P. 98

→ **Christian Wiest**, président de la chambre internationale du Tribunal de commerce de Paris

28. Évolutions dans le droit de l'arbitrage

Les nouveaux développements de l'arbitrage en Chine P. 100

→ **Panfeng Fu**, professeur, Institut de droit international de l'Académie des sciences sociales de Chine

Les développements en matière d'arbitrage : regards croisés entre la Chine et la France P. 102

→ **Mathias Audit**, professeur à l'École de droit de la Sorbonne et avocat associé (Cabinet Audit – Duprey – Fekl)

→ **Aly Eissa**, avocat aux barreaux de Paris et de New York et collaborateur (Cabinet Audit – Duprey – Fekl)

29. L'exécution des décisions étrangères

Pratique de la reconnaissance et de l'exécution des jugements définitifs des tribunaux étrangers en Chine P. 103

→ **Jingdong Liu**, directeur de la section d'économie internationale de l'Institut de recherche sur le droit de l'économie internationale de l'Académie de sociologie de Chine

→ **Can Zhang**, docteur en droit de l'économie internationale de l'université de l'Académie de sociologie de Chine

L'équité procédurale dans le droit de l'exécution forcée en France : un regard pratique p. 113

→ **Pascal Thuét**, trésorier, section professionnelle huissiers de justice (Chambre nationale des commissaires de justice)